

Young Enero 4 de 1939.

Administradora: María Esther Tenorio  
Secretario de Redacción: José S. Doti

# YOUNG DIARIO

ÉPOCA PRIMERA N° 116  
Edición Administración y Talleres  
Calle General Artigas  
Dirección: Biblioteca Pedemonte

## Conceptos sobre la Junta Local

Expusimos en nuestro número anterior nuestro temoramiento sobre la misión de las Juntas locales, de acuerdo con la carta constitucional que dice: «los organismos y sus dependencias inmediatas de las Juntas Departamentales e Intendencias Municipales».

Nuestros fundamentos no cayeron en el vacío ya que a pocas horas de salir a la calle nuestra edición, personas amigas nos hicieron llegar su aprobación por los conceptos vertidos.

Repetimos hoy nuevamente que al ocuparnos de la Junta Local, no nos interesa para nada la filiación política de sus integrantes

Y quién sepa interpretar con justicia y valor por los verdaderos anhelos del pueblo y sus necesidades habrá conseguido también al través de su gestión el apoyo político si es que algo vale y en atención a los buenos servicios colectivos que haya reportado.

Esa es la mejor política la de servir a todos con el desinterés y el amor con que se abraza una función honorífica cual es la de miembro de una Junta local, lo demás es repudio, personalismo político, que otras idiosíscias y querencias que no debe inspirar ninguna persona de bien.

DE LA CASA OSER AM. Y CIA

Avisamos resibo a la Casa Oser mi Cia del Vinaquique para 1939 que gentilmente nos remitió agraciado su envío.

## Sociedad de Fomento de Young

Se ruega a los agricultores interesados en clasificar sus semillas para la próxima siembra por los Equipos Clasificadores del Estado, se presenten a la Secretaría de esta Sociedad de Fomento antes del 10 de Enero de 1939, a fin de inscribirse en el registro correspondiente.

LUIS F. FABRE  
Presidente

ALFONSO BARTABURU  
Secretario

## Casa Victorio Del Curto

ALMACEN, FERRETERIA, DESPACHO DE BEBIDAS ALCOHÓLICAS,

RAMOS GENERALES.

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general, que mi casa es la única inscrita para la distribución de los cupones del GRAN CONCURSO "EL PUEBLO".

Por cada \$ 2.50 de compra se le entregarán absolutamente gratis un cupón para intervenir en este grandioso concurso con 60.000 pesos en premios, entre ellos SEIS regios automóviles.

Desde la infima compra de \$ 0.05 se documentan los importes con bonos, canjeables cada dos pesos con cincuenta centésimos, por UN CUPO.

PIDA INSTRUCCIONES

## ALEJANDRO CABRAL

Instalador electricista autorizado por la U.T.E.  
Reparaciones y ampliaciones, coloca antenas y líneas para radio  
Atiende pedidos de campañas. Existencia permanente de materiales eléctricos. Precios Módicos.

P. C. M Rio Negro

Los problemas de nuestra campaña en el año que fenece

Tomamos de nuestro estimado colega «El Bien Público» que en esta breve nota de su número de febrero esboza algunos fundamentos de lo que no se pudo resolver en favor de nuestra campaña en el año que terminó.

No han sido resueltos los problemas de nuestra campaña. Se ha vuelto a hablar de los que no se ha conseguido realizar un plan.

Dijimos que hay dos maneras de safar la realidad de la campaña o por medio de leyes fragmentarias o por medio de un plan general de restauración de los valores del campo.

El primer sistema no da la solución. Por fragmentario de muchos problemas sin solución y no trae aquello que se quieren resolver.

El segundo sistema es el que se está imponiendo. Economía planificada por lo menos para esta zona enorme de la campaña en la totalidad de sus seis problemas fundamentales: caminos, telégrafos, reparto de la tierra en forma de explotación mixta; vivienda decente, regularización de la vida familiar, sistema impositivo.

Hay otros, pero estos problemas son viables.

Caminos se ha propuesto gastar mucha; pero las quejas continúan llegando desde los pueblos del interior. El Ministro actual se ha propuesto realizar obra útil.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

**Sociedad Rural de Río Negro**  
(Ex Liga de Trabajo de Young)  
**REMATE FERIA**  
**EN SU LOCAL PROPIO**  
**CON BANDERA LIBRE**  
**A REALIZARSE**  
**El Jueves 19 de Enero de 1939**

Por informes e inscripciones recurrir al Gerente de la Sociedad en Young o al rematador de su preferencia.

**Ugarte y Gonzalez**  
Comisiones  
Comunicaciones  
Reservas Jardinería  
Liquidaciones de Estaciones

**SECCION RURAL**

Escritorio de remates ganaderos; Comisiones, Donaciones, Liquidaciones de Estaciones. Compra y venta de Haciendas y Arrendamientos de campos.

**BARRACA**

Frutos del país, Artículos Sanitarios, Combustibles y Lubrificantes, Representaciones, Máquinas agrícolas John Deere «Triunfo» Trilladoras Clayton.

Teléfono 25 Pueblo Young

ras en todos los pueblos y en toda la cantidad.

Reporto de tierra. Existe el latifundio. Es menester el reparto adecuado siempre que no se perjudiquen los intereses fundamentales de la agricultura. Se puede tener la explotación mixta en ciertos lugares. Solucionar el problema a muchos desocupados y el problema mismo de la emigración.

Viviente. Se comenzó resolviendo el problema con los préstamos del Banco de la República, ahora detenidos. Existe un testimonió que avergüenza el mal manejo de todo. Es problema urgente porque es necesario arrastrar al hombre del campo en el campo.

Regulación de la familia. La familia la campesina está agobiada. Los males del campo son innumerables. Se hace sentir tardíamente la protección del Estado. Son siempre más los discursos que las obras.

Regulación matrimonios y situaciones ilegales. Iguanarrables. No solo de vive el hombre.

Sistema impuesto. Es mantener dentro de los campesinos, a los ganaderos a toda la clase rural como también a la urbana.

Un sistema a la costa progresiva y diferencial. Por lo menos es menester comenzar por estudiar un poco el régimen impositivo ligante y proponer sustitutivos.

Todos son problemas vivos que podrían constituir un paso en forma coordinada.

Simplemente así se resuelven bien al caer las problemáticas graves y agudas de la campaña.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

Ojalá triunfe y cumpla y lo dejen cumplir; pero sin elevar salarios que esto difunde el malestar en toda la clase obrera nacional.

Telégrafos y teléfonos La campesina los necesita. Ella es la que provee a la ciudad. Se adiere la emigración de la gente de campaña, desaparecen las ventajas de la ciudad. Son indispensables estas mejoras.

del periodismo de quella zona éllos quienes gritan y quienes protestan.

La exterioriza así las sequías de tiempos y la vida de los que viven en el campo.

Nuestras sinceras felicitaciones piden que se logren ininterrumpidos éxitos en veredero.

Tiempo al tiempo.

## Renunció el Dr. Jude su banca de Obsequios Senador

El Dr. Raúl Jude, senador de la República, por el período anual presentó renuncia de su cargo fundamentalizando la en que no pudo asumir opiniones para conseguir la unificación de su período y a raíz de ciertas críticas que se hicieron por la prensa.

Digna actitud ciudadana, si ella verdaderamente, estuviera encuadrada dentro de la verdad y de la justicia, cuyas pretensiones expresa en su renuncia el senador distinguido.

Sus amigos Jacobo Granate y José Durán, activos y progresistas comerciantes locales nos han hecho llegar sus obsequios de año nuevo consistentes en dos bonitas portadas y un artístico almanaque.

A la vez el Sr. Enrique Reggio nos agradó el paladar con un riquísimo pan dulce del que se fabrica en su panadería.

Agradecemos a los amigos tan gentiles envíos.

## El cierre del comercio y las leyes del trabajo

Es curioso en nuestro ambiente lo que ocurre con el cierre uniforme del comercio.

Mientras el comercio fuere ó sea las grandes casas cumplen extensamente sus horarios de cierre, el comercio minorista establecido aquí, no cumple con esa disposición legal y, o que es peor que se denuncie entre sí, se insultan, se observan, hacen presenciar los excesos y hasta recurrir a la prensa y denuncian a sus colegas, pero eso si no quieren aparecer como denunciantes ni dar que quiera la sensación de que son

También «El Pueblo» de Batlle y Ordoñez tiró una edición extraordinaria con motivo de cumplir su sexto año de vida.

De impecable puede calificarse la impresión del estima do colega así como exquisita la selección de su material de lectura. Nuestras efusivas felicitaciones por ese esfuerzo continuado del que sigue en 4.a página

## Hojalatería y Plomería

DE  
Isaias Oliver

Se hace todo trabajo perteneciente al ramo Arreglos de bebederos Instalaciones de cuartos de baño y bombas

Precios módicos — Fronitid y esmero  
Young — Carpintería Elzaga

## Sociedad Rural de Río Negro

Asamblea General Ordinaria

## CITACION UNICA

De acuerdo con lo que establece el artículo 29 de los Estatutos, se cita a los socios de la Sociedad Rural de Río Negro, para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el Lunes 16 de Enero de 1939 a las 21.30 horas, en la sede del Club Social, para tratar la siguiente:

Young, 1ro de Barrio de 1939.

## ORDEN DEL DIA

1.— Memoria Anual.  
2.— Balance General e informe de la Comisión de Cuentas.

3.— Todo asunto de interés general sometido a la consideración de la Asamblea, por cualquiera de los socios presentes.

JULIO STIRLING

Presidente

LUIS F. FABRE

Secretario.

## ENRIQUE REGGIO

ALMACEN Y PANADERIA

REPARTO A DOMICILIO. — ESPECIALIDAD EN

VINOS Y CONSERVAS

CONTIGUO AL CORREO, FRENTA A LA

PELUQUERIA "AVENIDA"

# El ojo del lápiz se la Naturaleza

El globo terrestre ha experimentado muchas revoluciones, que ocasionaron en él mudanzas considerables. La naturaleza las produce con frecuencia a nuestra vista. La superficie de la tierra se baja por su propio peso, ya lentamente ya con ritmo más acelerado y sus montañas están sujetas a diversos trastornos causados, ya por la actividad del suelo, ya por las aguas que las van minando y ya por los fuegos subterráneos.

Pero si algunas partes del globo descendieran, otras por el contrario, se elevan. Un valle fértil puede al cabo de un siglo convertirse en una laguna, donde la greda, la turba y otras substancias formen diferentes capas, amontonadas unas sobre otras. Los lagos y los pequeños golfos suelen convertirse en pueblos. Los juncos, algas y otras plantas llegan a podrírse en las aguas inmundas donde se viven y se transforman poco a poco en una especie de limo o barro que, aumentando insensiblemente, se eleva hasta tal punto que la tierra firme ocupa el lugar que tenían antes las aguas.

No producen mudanzas menos sensibles los fuegos subterráneos. Violentas convulsiones, oscilaciones o vaivenes horizontales trastornan los terremotos. Otras veces explosiones acompañadas de materias en ignición abren la tierra y dan resultado el que se formen lagos, ríos y fuentes y aún que broten nuevas islas del fondo de las marcas.

## Es un Curioso Entrenamiento el del Cartero

### Disputarán una carrera de acuaplanos

CON el objeto de entrenarse para una próxima carrera de acuaplanos en pleno océano, con un itinerario de 42 kilómetros, John Campbell, el cartero de Hermosa Beach, una localidad de California que responde plenamente a su calificativo, se dedicó a retar correspondencia de los yates anclados en las proximidades de esa playa desde un acuaplanos arrastrado por una lancha automotriz de carrera.

## Artefactos Sanitarios



BANADERAS, LAVATORIOS INODOROS, BIDETS, FILETAS, CANERIAS AZULEJOS, MAYOLICAS

Solicite catálogo ilustrado

**HODE IRROMAT**  
COMPANIA IMPORTADORA DE HIERROS Y MATERIALES DE CONSTRUCCION  
SOCIETAD ANONIMA

BUENOS AIRES  
669 - ALSINA - 665

ROSARIO  
TUCUMAN 2437

## BIMBO



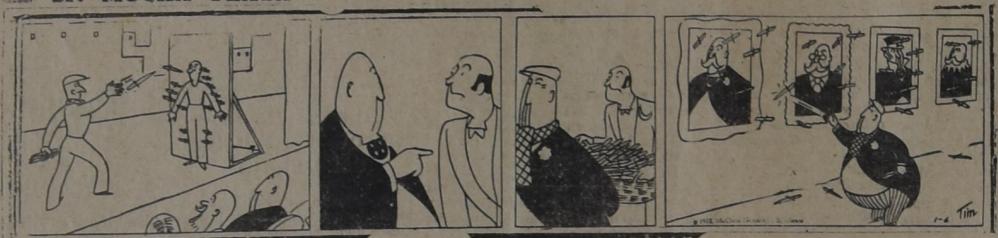
62 PAN AMERICAN PRESS

Por A. Poinie



## El Sr. MUCHA PLATA

Ensayando sin peligro



Por Tim

## MALAPATA

La noche no es para menos



Por Saker

## TODO EN

## BROMA

### PRIMERO

Durante la guerra rusojaponesa, los nipones, despreciando el peligro, se lanzaron al asalto de una colina de trescientos metros. Consiguieron tomarla, pero costóndole el asunto ríos de sangre.

Momentos después de la batalla, el general Nogi felicitó a un coronel, diciéndole:

—Vuestro batallón es el primero en este mundo.

—General —replicó gravemente el coronel— también se rírá el primero en el otro.

### PORFIADO

El hombre caminaba hacia do esos. Era un hombracho de gigantescas estatura y fuerza hercúlea, pese a su estado. Un vigilante que hacía una recorrida por esos alrededores vió el borrracho y se le acercó, insultándolo duramente.

—¿Qué andas haciendo, borrracho...? No sabés que no se puede andar así por la calle totalmente bebiido?

—Y de ahí —respondió el

borracho— me chupo mi plata y a nadie le importa.

—Te voy a dar importancia o no importa! Anda marchando para la comisaría.

Casi sin oírlo, el borracho no hacia ningún ademán hasta que, furioso el agente porque no lo obedecía, quiso zarrearlo. El hombrón se irguió, sacó pecho y mostrándole un formidable puño cerrado al vigilante, le dijo que no iba nadie a la comisaría.

—Embromate —respondió, achicando el agente— por favor no te llevo preso.

### MILAGRO

Una vieja irlandesa regresaba a Dublín, procedente del norte. Al llegar a la estación, en la oficina de Consumos, el empleado, después de registrar minuciosamente la valija de la viajera, sacó una botella que estaba escondida entre unas prendas, y preguntó:

—¿Qué es esto, buena mujer?

—Agua bendita —respondió la vieja sin vacilar un segundo.

—Y de ahí —respondió el

## SUPLEN LAS ARMAS CON EL INGENIO



Los chinos tienen que apelar a toda clase de artificios para disimular su falta de armamentos, a los ojos del invasor. Estos troncos de árboles están colocados de manera que, vistos desde los aviones japoneses, parecen cañones.

El empleado de Consumos, desconfiado, descorchó la botella, olfateó y dijo severamente:

—Esto no es agua bendita, sino whisky!

La anciana levantó los bra-

zos al cielo y exclamó:

—Milagro... ¡Se ha producido un milagro! Porque puedo asegurale, señor empleado,

que lo que yo había puesto en la botella, al salir del pueblo, era agua bendita.

## MEJORES ANECDOTAS

### Eran obra de Dios

El rey Francisco I, habiendo visto una corte a Leonardo Da Vinci. El genial artista, a poco de arribar a Francia, cayó enfermo y entonces, la corte, con asombro, vio que el monarca daba a la acuña hasta la cabecera de la taza del maestro. Alguno se atrevió a decir a Francisco que aquello era realmente desconcertante, pues, al final y a lo poste, se trataba de un plebeyo, a lo que el rey respondió:

—Señores míos, nobles como vosotros los puedo hacer yo por docenas; pero hombres como Leonardo son únicamente obra de Dios.

### Son buenas las borrascas

Se preguntaban a Neville Chamberlain si había reportado bien su viaje a Berchesgasdalen y si el tiempo le fue tolerable.

—No muy buen tiempo —contestó el primer ministro—; no muy bueno tiempo.

Y luego, como si respondiese a sus profundas preocupaciones, agregó:

—Pero es necesario que de tanto en tanto haya buenas borrascas, para probar la solidez de un avión y la sangre fría del piloto...

### Se querian y no se casaron

En los últimos tiempos se ha visto al senador Borah insistir más que nunca en la necesidad del aislamiento norteamericano con respecto a las cuestiones internacionales de Europa.

—Las naciones europeas —dijo el senador— Mr. Borah —están exactamente en el caso de Joan y Eddie.

—Joan y Eddie? —inquirieron a coro.

—Si; Joan y Eddie tenían una gran pasión por casarse, pero no llegaron a conseguirlo jamás. Ello se debió a que Joan no quería contratar enlace hasta que Eddie no hubiese pagado todas sus deudas de soltero, mientras que éste esperaba a casarse para pagarlas. Esta —agregó— es toda la historia actual del comentado desarme...

## Gases

Encerrarán a los niños en sacos de aire comprimido, el cual tiene una ventanita

LAS criaturas serán protegidas en caso de guerra de los gases venenosos por medio de una novedosa máscara inventada recientemente en Francia.

Se trata de un saco de aire comprimido, en el cual se encierra al niño. Dicho saco está provisto de una ventanita transparente y equipado con un pulmón de goma y un canó-filtro especial para remover las impurezas del aire. La persona que sostiene al niño, controla la cantidad de aire fresco que entra en el saco oprimiendo el filtro.

### Aprenda algo útil por poco Dinero!

#### Cria y aprovechamiento del Cordero

por Valmert Larbalestier. Arte de criar y curar las enfermedades de las trufas, etc. 3.20

Animales de corral por Larbalestier. Cuidado y ganadería, pastoreo, raciones, patos, cíclidos, pavos, reales, pichones, conejos de los bosques, etc. 3.20

Medicina Veterinaria por Villalba y Larbalestier. Arte de prever y curar las enfermedades más comunes del caballo, asno, mulo, burro, carnero, cerdo y perro. Tratamiento de las enfermedades medicamentos, inyección, preventiva. 3.20

Manual del Electricista, por Soulie. Máquinas dinamoeléctricas. Construcción de las máquinas. Construcción de los motores. 3.20

Fabricación de Aguardientes. Tratado práctico de destilar y elaborar aguardientes, sidras, arujas, heces, melazas, miel, frutas, dátiles, algarrobas, etc. 3.20

Agua y purificación del agua. Estudio de las aguas, sus propiedades, análisis, tratamientos, etc. 3.20

• Panadería y Repostería. Macarons. Fórmulas para la confec-

ción de todo clase de comestibles, ricas y sencillas. 3.20

Todos encuadrados e ilustrados cada uno a \$ 3.20 - libro. Precio de envío a cada país. ALBERTO WAHD, Sgo. del Estado No. 1519 Buenos Aires. También se envía a pagar en destino por contra remiso postal.



# El Primer Blanco en América

Nuestro continente había sido visitado por navegantes nórdicos, antes de Colón

En base a una mobosa espada, rota en pedazos, y a unos fragmentos de un hacha y un cuchillo que un obrero ferroviario encontró cerca de Beardmore, en la provincia canadiense de Ontario, hace varios años, y que los dos últimos europeos en suscitación, nórdicos declararon por unanimidad auténticos, el curador del Museo de Arqueología de Ontario, Mr. Charles Trick Currey, acaba de reconstruir la historia de un "vikingo" o guerrero nórdico pirata-comerciante del siglo X.

Unos quinientos años antes de que Colón descubriese América, o mejor dicho, las Indias Occidentales, ese "vikingo" hizo con sus compañeros un viaje por el Atlántico norte, hasta la Groenlandia, colonizada poco antes por Erico el Rojo. Luego renunció la navegación siempre hacia el oeste y penetrando por el estrecho Hudson a la bahía del mismo nombre siguió por la costa meridional de la bahía por una cadena de lagos y ríos, finalmente deteniéndose en tierra cerca de un río que lleva al lago Superior. En Ontario, a unos tres kilómetros de un sitio llamado hoy Beardmore, el "vikingo" murió y fue asesinado por los indios y allí fue sepultado con su espada, su escudo y su lanza.

Y esos restos, los más antiguos que haya dejado un hombre blanco en América, han permitido confirmar las versiones relativas a los viajes de navegantes nórdicos a nuestro continente antes de Colón.

## El Error del "Detector"

No se le encontraron armas, pero sí 18 ballestas de metal del corsé

El alaide de la prisión de Cleveland, Ohio, había inventado un "detector" eléctrico que se colocaba en un pasillo por donde debían cruzar las personas que iban a visitar a los presos. Cada vez que alguno de los visitantes llevaba alguna arma, lima u objeto de metal cualquiera oculto entre sus ropas, el "detector" hacía encender una lucescencia roja de advertencia a las autoridades de la cárcel.

Cuando pasó Minnie, una robusta matrona de 45 años y 110 kilos de peso, que iba a visitar a su hermano preso, la luz parpadearon vertiginosamente 18 veces seguidas antes de que el guardián atónito pudiese detener a la presunta portadora de armas.

Cuando fué revisada, no se le encontró ningún revólver, sino 18 ballestas de metal del corsé con que mantenía dentro de ciertos límites de su amplia silueta.

Exito alcanzado por las carnes argentinas en Londres

Con motivo de la tradicional exposición de Navidad de carnes vacunas y ovinas argentinas que se celebra anualmente en el gran mercado de Smithfield, Inglaterra, el embajador argentino en Londres, Dr. Tomás Le Bretón, envió una expresiva felicitación al Sr. Guillermo Reynolds, prestigioso productor argentino, por el éxito que tuvieron en aquella muestra, las carnes del campeón Hereford criado en establecimiento. El telegrama está concebido en los siguientes términos: "Grazie molto carissimo campione Hereford Exposición Smithfield. Felelito Le Bretón".

Es por demás significativo este gesto del embajador argentino, que viene a corroborar una vez más la alta calidad del producto representante en Londres ha demostrado siempre por foliar la ganadería nacional y premiar con su estímulo a los productores del país, el atractivo reconocido en los grandes certámenes y exposiciones de que las carnes argentinas son por su singular calidad, las mejores carnes del mundo.

NOTAS DE VIAJE

## La Vista Fatigada del Viajero Encuentra en Recife un Exótico y Maravilloso Espectáculo

Por LINO PELLEGRINI

Después de vivir el monótono paisaje del Atlántico durante siete días, los ojos fatigados avizoran cada vez más nítidos los contornos del puerto de Recife. Lentamente, el "Oceanía" se recuesta en sus murallas y los pasajeros descienden a tierra brasileña en un deseo urgente de nuevos panoramas. En seguida que cruzamos la estación marítima, nos envuelve el bullicio de los vendedores de fruta, todos negros, en torno a los cuales se agrupan los pasajeros ávidos del curioso espectáculo. En tanto, se adentran las sombras de la noche tras un fugaz tránsito tropical. Diseminados por el suelo hay grandes montones de bananas, uvas, naranjas, ananás. Otros vendedores ofrecen a gritos cigarrillos y pieles de serpiente. Ilevando sobre las espaldas monos pequeñísimos, papagayos y pájaros domesticados de las más variadas especies.

No sabemos por qué, los focos de iluminación no funcionan, y por eso se compra y se vende en la oscuridad o casi. Resalta, en aquel fondo oscuro, la vestimenta blanca de los pernambucanos.

El aflujo de pasajeros aumenta constantemente. Cada cual quiere hacerse entender en su lengua y, con más o menos éxito, lo consigue. Los precios son razonables, bajos, dijimos, pero es bien difícil darse cuenta del valor de lo que se compra. En un momento dado, los vendedores resultan impotentes para confrontar al público impaciente. Todos cargan en sus manos grandes paquetes de fruta.

No se sabe, a veces, a cuál de esos negros semejantes como una gota de agua a otra, se le debe pagar y cómo pagársele en dólares, liras, chelines, reis, etc. Parece que cualquier signo monetario no impide las operaciones. Todo es bueno. La confusión crece: se grita en todas partes; ya los negros

amalgama de gritos y voces, acomodados en los dedos de sus patrones, son los papagayos y demás pájaros de visitantes colores. Los diarios, viendo las últimas noticias, cooperan a aumentar la bravura. El anuncio del eclipse de luna, que se está produciendo en este momento, está estampado en grandes caracteres en la cabecera de la primera página, desalojando las noticias políticas de actualidad.

Alguien escruta el cielo. Sí, el disco de la luna está encendiendo. Triunfan las sombras en la batalla de las luces. Apenas ha pasado media hora desde que pisamos tierra firme, y tengo la sensación de una larga estada.

La fragancia de la fruta domina sobre todo. Comienza a

seguirnos el calor pesante, húmedo. Bocinando con estridencia, cruzan veloces los autos, iluminando a "gimn" la escena: el pequeño mercado adquiere, a la luz de esos faros, un fantástico aspecto. Una chiquilla llora porque

compra, se paga, se grita casi inconscientemente, en ese círculo de sudor, de calor, de exceso; en esa atmósfera tropical, maravillosamente sugerente que nos produce esta ineludible excitación. No obstante, todo es admirable atractivo, fascinante.

La sirena del "Oceanía" ha sobrepasado con su agudo llamo, el ruido ambiente. Se mea un fatigado. Se apuran las últimas compras. Los precios se han duplicado, pero ¿quién se da cuenta? Un pequeño papagayo encuadra al fin su comprador: se lo llevará a Italia un marinero. Lo tiene sobre su hombro, lo acaricia, y el animalito, que parece complacido, abre el pico, mueve su lengua casi redonda y dura, girando irónicamente la cabeza. Los negritos se afanan para dar fin a su mercancía apurando las ofertas.

La confusión comienza a disminuir. La luna reaparece apenas. Los negros exhaustos, se enjuagan el sudor.

Comienzan a subir a bordo los pasajeros, en caravana. Despues, casi a la carrera, los que llegan siempre a última hora a todas partes.

Se levantan las pasarelas. Los pequeños remolcadores desalojan del puerto al coloso que se rinde sin resistencia.

Recife está ya lejano. Todavía alcanzan a ver las luces de la larga calle reflejadas en el mar. También ellas desaparecen.

Así se nos presentó a nuestros ojos el Brasil.

LINO PELLEGRINI

## RECIFE, LA VENECIA BRASILEÑA

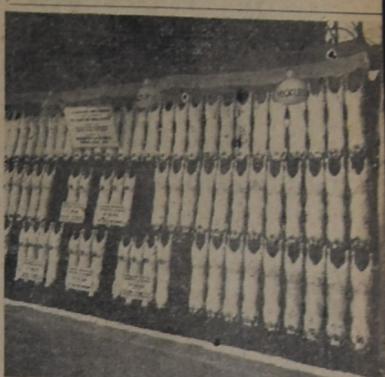


Las luces cabrilean en las tranquilas aguas del puerto de Recife, al que los botes a vela prestan un aspecto romántico, y que por su belleza natural merecería el nombre de Venecia brasileña.

Las espinas de un ananá le han punzado las piernas.

El eclipse es total ahora. La algarabía ha asumido caracteres de paroxismo. A su resaldo, la gente menuda se olvida de pagar. Los defraudados vendedores, para resarcirse, aumentan los precios. El aturdimiento es general. Se

CARNES ARGENTINAS EXHIBIDAS EN LONDRES



En el Mercado Smithfield de Londres, vivo lugar la exhibición de los corderos procedentes de la cuarta y quinta exportación argentinas realizadas por el Frigorífico La Blanca, con el auspicio de la Sociedad Rural Argentina. La calidad de los animales expuestos es calificada de excepcional, al punto que se asegura que fueron adquiridos algunos de los mejores ejemplares para enviarlos a otros países con el propósito de que los criadores aprecien la calidad de corderos que requiere el mercado británico.

## El uso de bufandas

Después de haber sido durante mucho tiempo una moda extravagante femenina, la bufanda pasó a ser empleada por la gente de armas, que la llevaba sea a guisa de cinturón o sobre el cuello o el pecho. Los españoles usaban

una bufanda roja; los franceses, una blanca; los ingleses y los alemanes, una de color azul, y los holandeses de color marrón.

Durante las guerras civiles de Francia, los diferentes partidos distinguieron por el color de sus bufandas. A la muerte de Enrique III, el duque de Mayence y su esposa se enterraron, en señal de luto, con una bufanda blanca, abandonando la negra que llevaban de la muerte de los Guise. La guerra del conde de Armagnac, que estuvo a la par del duque de Orleans, tomó como insignia una bufanda de color blanco.

En Inglaterra, las bufandas pasaron de moda, y desde la Revolución Francesa sólo fue usada en Francia por los magistrados, pero la llevaban co

DE ESTE MARGEN DE SEGURIDAD  
DEPENDE Su Vida!



### CADA CARACTÉRISTICA ES UNA GARANTÍA DE SEGURIDAD

- Diseño científicamente balizante.
- Alta fricción de "Gom-Dipped" impregnadas en caucho.
- Caucho flexible, resiliente y perfectamente vulcanizado, tenaz al desgaste.
- Doble Protección - dos capas adicionales de cuerdas.
- Talón reforzado.

ASOCIESE HOY MISMO A LA  
CAMPAGNA FIRESTONE

Salve una Vida

EQUIPANDO SU COCHE CON CUBIERTAS

**Firestone**  
DE TRIPLE SEGURIDAD

## Luna de Miel en el Convento

En Bulgaria un gran número de matrimonios se celebra, sino en el cielo mismo, por lo menos en la puerta del lado... A decir, en el monasterio de Rila, erigido en el siglo X en honor de San Iván Rilski.

Ese monasterio se encuentra situado 1200 metros de altura, dominando un panorama magnífico, y constituye un punto de turismo sumamente popular en aquella parte del Balcanes, y tanto más, ya que la antigua Rila, a la que pertenece, es un vasto dominio, y tratándose de un monasterio, los visitantes son sus huéspedes; es decir, reciben gratuitamente alojamiento y alimentación. Si alguien visita quiere quedarse tres días.

Durante el verano, centenares de parejas jóvenes aprovechan de esa tentadora hospitalidad. Los romances los dejan vagar libremente,





## YOUNG SOCIAL

Viajeros

De campaña el Sr. Attilio Cerini.

Regreso de Paysandú nuestro compañero de tareas José Díaz.

De Santa Juana don Agustín Barchi.

Don Antonio Falco

Regresó de la capital después de haber pasado una breve temporada el químico farmacéutico, Don Antonio Falco particular amigo de esta casa a quien presentamos nuestros saludos.

Del comité de Damas Católicas Río Negro

La superiora del Colegio de Ntra. Sra. del Huerto Hna. María Domínguez Cetti y el Comité Pro Ejercicios Espirituales, invita a las Señoras y Señoritas para un retiro espiritual que comenzará el 14 del actual y termina el 17, rogando se inscriban a la brevedad posible para disponer la organización.

Oportunamente se publicará la hora que sale el Expresso de Young María M. E. C. de Gutiérrez Zorrilla.

Mónica de Boilemu

La Liga de Perseverancia Pro Ejercicios Espirituales, invita para la próxima víspera de Ejercicios que se efectuará en el Colegio de Ntra. Señora del

JOSE F. CASTRO

Almacén, despacho de bebidas y billar. Construcciones albañilería y reparaciones en general. Precios módicos. Young

Banco Hipotecario de Uruguay

PROXIMOS REMATES

POR EL MARTILLERO BIBIANO PEDEMONTE

REMADE JUDICIAL

Proximamente rematarse una hermosa finca y terreno en calle 18 de Julio esq. Libertad Paysandú. Ver edictos.

REMADE EXTRA JUDICIAL

El Miércoles 8 de Marzo a las 16 horas en las Puertas del Banco Hipotecario Calle 18 de Julio 1030 (Paysandú) rematase una linda chacra compuesta de 30 hectáreas que se designa con el número 34 de la Colonia 19 de Abril Ejecución Jaime Marcos.

REMADE EXTRA JUDICIAL

El miércoles 8 de Marzo a las 17 horas en el lugar de su ubicación. Calle Charruas 1214 con hormigón al frente valiosa propiedad de varias piezas y terreno ejecución Juanas y Asunción Chiribao.

REMADE EXTRA JUDICIAL

El jueves 9 de Marzo de 1959 a las 10 horas en las puertas del Banco Hipotecario calle 18 de Julio 1030 (Paysandú) rematase las hermosas tracciones de chacras designadas con los números 13 y 14 de la Colonia Paysandú (Casa Blanca) plenamente ubicadas y en el lugar de más conveniente de acuerdo a lo que se establece más informes.

Huerto, el 14 de Enero. Paysandú 2 de Enero de 1959

## Vivir es aprender

La inteligencia duele. Todo lo humano duele. Para ella, vivir es aprender. Aprender es rectificarse, aleccionarse, arrepentirse, prepararse.

Nos dice que no somos ángeles ni bestias.

Nos obliga a medir nuestra ignorancia.

Nos persuade de que estamos aquí como en una cárcel, con muros de soledad; pero nos deja en la incertidumbre que padece el prisionero respeto a lo que ocurre fuera de

Díarios viejos se venden en esta imprenta a \$0.10 el kilogramo.

SASTRERIA  
COMPAÑIA  
Artigas y  
José Fontán  
Frente a la  
tienda Kaplán

su prisión.

Comprende que los sentidos lo engañan y toma la realidad con la certeza de quien coge un tizón de la hoguera.

Transporta la triste humedad a la ciudad, que es transportar el bosque al aserradero,

De «El Errial»

EL PUEBLO DE BAT LLE Y ORDOÑES

vive de 1 a página los periódicos de tierra adentro son los que avivan con su ininterrumpida labor no siempre compensada por el sinúmero de dificultades y sacrificios que soporitan. Llegue por tanto a nuestros amigos del Este nuestra adhesión y con ciuadano así como fuiste apretón en prueba de un cordial amistad.

## Edicto de matrimonio

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL DE LA 5a SECCIÓN DEL DEPARTAMENTO DE RÍO NEGRO

En Pueblo Young y el dia 10 del mes de Enero año mil novecientos treinta, nupcio a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber que han proyectado unirse en matrimonio don SILVESTRE ADAN ALZAMENDIA de treinta años de edad, de este soltero, de profesión empleado, de nacionalidad oriental, nacido en El Sauzal domiciliado en Pueblo Young y doña María Ofelia Valiente, de veintisiete años de edad, de estado soltera, profesión labores de su sexo, de nacionalidad oriental, nacida en Gambarra, domiciliada en Ajo Negro.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en "Young Diario" por espacio de ocho días, como lo manda la ley.

ABELARDO TEBOT  
Oficial del Estado

## EDICTO

JUZGADO DE PAZ DE LA 4a SECCIÓN DEPARTAMENTO DE RÍO NEGRO

Por disposición del suscripto Juez de Paz de la 5a sección, encargado de la 4a del Departamento de Río Negro, se hace saber al público que se ha declarado abierta la Sucesión de Cecilia Coria; citándose a todos los que con cualquier concepto se consideren con derecho a la herencia dejada, para que comparezcan ante este Juzgado dentro del término de treinta días con los justificativos del caso, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar por derecho. Young Diciembre 21. de 1958.

ABELARDO TEBOT

SI Ud. necesita  
DEPURAR SU SANGRE  
No haga experimentos  
Tome solamenteElixir de Marqueira  
del Farmacéutico  
JOÃO DA SILVA MARQUEIRAPODEROSO  
ANTI-SÍFILITICO ICombate las  
Heridas, Bar-  
res, Manchas,  
Eczemas, Ul-  
ceras, Can-  
ceres, Gen-  
reas, Bubos,  
Fistulas, Neu-  
matismoy finalmente todas las enfer-  
medades de sangre incluyendo

PARA LOS DÉCILLOS

VIENNO CREOSOTADO

de Jefe de Silva Silveira  
Gran Tónico!Combatte la  
Tos, Bronquitis,  
Dolores de Espal-  
das y Del Pecho

Ozer Ami y Cia

+ Maria Elena Gonzalez Boga

Q. E. P. D.

Falleció el 13 de Enero de 1938

Sus padres Ramón González, Celmira Boga de González sus hermano, Ramón Hippóto, Juan Luis, Carlos Martínez, Luis Alberto, Ernesto Joaquín, Zulma Zulema y Lidia Violeta, sus hermanas políticas, Jacinta Laín de González, y Lola Gerifalda se oficiarán el 13 de Enero de 1959, a las 9 y 30 en la Iglesia de Young.

TIENDA NUEVA  
GABRIEL KABACHNICK

Recibió un novedoso surtido en juguetes para las clásicas fiestas de Navidad, Año Nuevo y Día de Reyes.

VISITENOS!  
Contigua a la Frutería Levin.

## PROFESIONALES

Dr. Semiramides Zeballos  
Médico Cirujano  
Calle 18 de Julio. Est. YoungDr. CARLOS M. FISCHER  
Médico Cirujano  
Director del Hospital de Young.TOMAS BARTESAGHI  
ABOGADO Y ESCRIBANO

Young Casa del Sr. Nicolás R. Donato, Día Jueves, Fray Bentos, Rincón 1246.

JOSE LUIS FRASCHINI  
Contador, Perito Mercantil  
Junta 980—Paysandú.Celestino Suarez  
Acevedo  
AgrimensorF. BENTOS YOUNG  
Calle Argentino Casal del Sr. na 3216 Américo Rolla

RAMON R. SOSA

Escritorio Público  
18 de Julio 888. Paysandú  
Atiende en Young la última semana de cada mesBibiano Pedemonte  
Remates, comisiones consignaciones

Acpta inscripciones para los remates de la Liga del Trabajo de Young Paysandú Young Río Negro

Juan G. Tagliani

Comisiones y Consignaciones

Visiones Esq. Flo id.  
PAYSANDÚPrecisamos ayudas Sastrería  
Compañía

Espléndido negocio

Por no poderla atender se vende la Pensión Familiar ex Ideal Hotel. Punto ideal a pocos metros del Puerto y de la Estación del F. C.

Negocio en marcha con las favorables perspectivas de verano y turismo.

Tratar en la misma R. V. de Ramel.

Fray Bentos

ELIDA M. BENTANCOURT  
Partida

Consultorios de 15 a 18 horas, Misiones

tel. 065-458, Paysandú

Valle de Soba

Se vende Terreno

del Club Social.

Tratar en esta Imprenta

## Café y Confitería INDEPENDENCIA

DE

ALBERTO CERFAUO  
Especiaidad en bebidas y servicio  
esmerado de ConfiteríaPara Navidad, Año Nuevo y Reyes  
Pan dulce, Turrones, Bomboneras, Vinos: Santeros, Medoc, Claret, Reserva, Sísla Champagne, Oporto, Jerez

CONFITERIA INDEPENDENCIA

## SE VENDEN

1800

HECTÁREAS de campo ubicadas en Sauches a tres y cuatro leguas de Young y Bellaco. Se componen de varias fracciones tratar con Juan Croce en Young

